

(PL) DONICZKA. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA. WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGA! OSTROŻNIE! DUŻA WAGA PRODUKTU. Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria nie załączone. **PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU.** Należy zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa umieszczonymi na końcu tej instrukcji. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. Sposób montażu (rysunki) znajduje się w głównej Instrukcji. Doniczka jest wyposażona w zbiornik na wodę i wskaźnik pokazujący poziom nawodnienia hodowanych roślin. Wystarczy obserwować „pływający liść”. Jeśli liść osiadł na minimalnym poziomie wskaźnika - należy odczekać kilka dni, a następnie podlać rośliny. Dokładna liczba dni, po których należy uprawę podlać zależy od rodzaju roślin i środowiska uprawy. Jeśli widoczna jest czerwona część „pływającego liścia”, nie ma potrzeby podlewania roślin. Opcjonalnie – „pływający liść” działa samoistnie w układzie zamkniętym. Istnieje opcja ręcznego otwierania układu nawodnienia poprzez otwarcie zatyczki odpływu. W otwartym układzie pływający liść pozostaje na dole przez większość czasu. Produkt jest wykonany z opatentowanego tworzywa DUOTECH™, stanowiącego połączenie trwałości materiału, innowacyjnej technologii oraz wyglądu i struktury powierzchni imitującej naturalne drewno. Duotech jest odporny na wysokie i niskie temperatury, wilgoć oraz promieniowanie UV. Powierzchnia nie blaknie, nie rdzewieje i nie łuszczy się. W celu oczyszczenia silniejszych zabrudzeń należy przetrzeć powierzchnię szmatką lub papierowym ręcznikiem, następnie spłukać i myć wodą przez kolejne dwie minuty. Trudne do usunięcia plamy należy usunąć przy użyciu pasty czyszczącej oraz gąbki lub pędzla. Opcjonalnie, dla dodatkowej ochrony, można pomalować powierzchnię warstwą bezbarwnego lakieru. Nie należy używać twardych szczotek lub silnych środków czystości na bazie oleju lub acetonu. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.keter.com/duotech. **OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA. (HU) VIRÁGCSERÉP. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ. FONTOS! KÉRJÜK FIGYELMESEN ELOLVASNI! KÉRJÜK MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. FIGYELEM! ÓVATOSAN! NEHÉZ TERMÉK.** Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törölkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz. **AZ ÖSSZESZERELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT.** Ismerkedjen meg az útmutatató végén található biztonsági ajánlásokkal. Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni. Összeszerelési útmutatója (ábrák) a fő útmutatóban található. A cserép víztárolóval rendelkezik, illetve jelzi a növények vízellátási szintjét. Ehhez elég megfigyelni az "úszó levelet". Ha a levél leereszkedik a mutató legalacsonyabb szintjére, akkor néhány nap várakozás után meg kell öntözni a növényeket. A napok száma melyek eltelte után öntözni kell függ a növények fajtájától és a művelés környezetétől. Ha látható az "úszó levél" piros része akkor a növényeket nem szükséges megöntözni. Opcionálisan az "úszó levél" önállóan működik a zárt rendszerben. Lehetőség van az öntözőrendszer kézi nyitására is a lefolyó dugójának megnyitásával. A nyitott rendszerben az úszó levél az idő nagyobb részében lent marad. A termék a szabadalmaztatott DUOTECH™ anyagból készült, mely a tartósság, az innovatív technológia, a korszerű külső és a természetes fa struktúráját imitáló felület ötvözte. A Duotech ellenáll a szélsőséges hőmérsékleteknek, a nedvességnek és az UV sugárzásnak. A felület nem színeződik el, nem rozsdásodik és nem hámlik. A nagyobb szennyeződések eltávolításának érdekében a felületet ronggyal vagy papírtörölkővel kell áttörölni majd két percen keresztül vízzel öblíteni. A nehezen eltávolítható szennyeződések tisztítópasztával vagy szivaccsal lehet eltüntetni. Opcionálisan, a nagyobb védelem érdekében, a felület szintelen lakkfelülettel is bevonható. Nem használhatók kemény kefék vagy erős, aceton, illetve olaj alapú tisztítószer. További információk a www.keter.com/duotech weboldalon érhetők el. **KORLATOZOTT 2 EVES GARANCIA. (CZ) KVĚTINÁČ. NÁVOD NA POUŽITÍ. DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! USCHOVEJTE PRO POZDĚŠÍ POUŽITÍ. POZOR! VÝROBEK JE VELMI TĚŽKÝ.** Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přidavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochem povrchu. Příslušenství není přiloženo. **PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené na konci tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. Způsob montáže (obrázky) je uveden v hlavním návodu. Truhlík je vybaven zásobníkem na vodu a ukazatelem hladiny zavlažení pěstovaných rostlin. Stačí pozorovat „plovoucí list”. Pokud se list usadil na minimální úrovni ukazatele – počkejte několik dnů a pak zalijte rostliny. Přesný počet dnů, po kterých je třeba rostlinu zalít, závisí na druhu a prostředí pěstované rostliny. Pokud je viditelná červená část „plovoucího listu”, není třeba zalévat rostliny. Volitelně – „plovoucí list” funguje samočinně v uzavřeném systému. Zavlažovací systém můžete otevřít ručně po vytažení odtokové zátky. V otevřeném systému plovoucí list zůstává po většinu času ve spodní části. Výrobek je zhotoven z patentovaného plastu DUOTECH™, který tvoří kombinaci trvanlivosti materiálu, inovativní technologie a také vzhledu a struktury povrchu napodobující přírodní dřevo. Duotech je odolný proti vysokým a nízkým teplotám, vlhkosti a UV záření. Povrch nebledne, nerezaví a neolupuje se. Chcete-li očistit silnější znečištění, otřete povrch hadříkem nebo papírovým ručníkem, pak opláchněte a čistěte vodou asi dvě minuty. Těžce odstranitelné skvrny odstraňte pomocí čisticí pasty a houby nebo štětce. Za účelem dodatečné ochrany můžete natřít povrch vrstvou bezbarvého laku. Nepoužívejte tvrdé kartáče nebo silné čisticí prostředky na bázi oleje nebo acetonu. Více informací můžete získat na stránkách www.keter.com/duotech. **OMEZENA DVOULETA ZARUKA. (SK) KVETINÁČ. NÁVOD NA POUŽITIE. DÔLEŽITÉ! POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. POZOR! VÝROBEK S VEĽKOU HMOTNOSŤOU.** Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky. **PRED ZAČATÍM MONTÁŽE.** Pozrite sa prosím na pokyny k bezpečnosti umiestnené v zadnej časti tohto návodu. Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky. Spôsob montáže (obrázky) je uvedený v hlavnom návode. Kvetináč má špeciálny zásobník na vodu a ukazovateľ, ktorý ukazuje úroveň vlhky pestovaných rastlín. Stačí pozorovať „plavák-list”. Keď list klesne na minimálnu úroveň ukazovateľa – počkajte niekoľko dní, a následne rastliny podlejte. Presný počet dní, po ktorých je potrebné podlať pestované rastliny závisí od typu pestovaných rastlín, ako aj od podmienok pestovania. Keď je viditeľná červená časť „plaváku-listu”, rastliny nemusíte podlievať. Voliteľne – „plavák-list” funguje samočinne v uzavorenom systéme. Existuje možnosť ručného otvorenia zavlažovacieho systému otvorením zátky odtoku. V otvorenom systéme plavák-list zostáva prevažne dole. Výrobok je vyrobený z patentovaného plastu DUOTECH™. Tento plast spája trvácnosť materiálu, inovatívnu technológiu, ako aj vzhľad a štruktúru povrchu, ktorý imituje prirodzené drevo. Duotech je odolný voči vysokej a nízkej teplote, vlhkosti a voči UV žiareniu. Povrch nebledne, nehrdzavie a neodlupuje sa. Keď chcete odstrániť intenzívnejšiu špinu, povrch pretrite handričkou alebo papierovou utierkou, následne opláchnite a umývajte vodou ďalšie dve minúty. Ťažko odstrániteľné škvrny odstráňte pomocou čistiacej pasty a špongie alebo štetca. Voliteľne, pre dodatočnú ochranu, povrch môžete namaľovať bezfarebným lakom. Nepoužívajte tvrdé kefy alebo agresívne čistiace prostriedky na báze oleja alebo acetonu. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.keter.com/duotech. **OBMEDZENÁ ZROČNA ZARUKA. (SLO) CVETLIČNI LONČEK. NÁVODILO ZA UPORABO. POMEMBNO. PROSIMO PREBRATI PREVIDNO. SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. POZORI! PAZLIJIVO! IZDELEK JE TEŽEK.** Samo za hišno uporabo. Čiščenje je mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatko niso vključeni. **PRED MONTAŽO.** Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. Način montaže (risbe) se nahaja v glavnih navodilih. Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Lonček je opremljen s posodo za vodo in kazalnikom, ki opozarja na raven hidracije gojenih rastlin. Dosti je nadzirati »plavajoči list«. Če se je list ustavil na minimalni ravni – počakajte nekaj dni, nato zalijte rastline. Natančno število dni, po katerih je treba zaliti rastline, je odvisna od vrste rastlin in okolja. Če je viden rdeči del »plavajočega lista«, zalivanje ni še potrebno. Neobvezno – »plavajoči list« deluje samostojno v zaprtem sistemu. Obstaja možnost ročnega odpiranja sistema namakanja z odpiranjem odtočnega zamaška. V odprtem sistemu je plavajoči list večino časa v spodnjem delu. Izdelek je izdelan iz patentiranega materiala DUOTECH™, ki združuje obstojnost materiala, inovativnost tehnologije ter izgled in teksturo naravnega lesa. Duotech je odporen proti visokim in nizkim temperaturam, vlagi in UV-sevanju. Površina se ne razbarva, ne zarjavi in ne oluči. Za čiščenje močnejše umazanije je treba obrisati površino s krpo ali papirnato brisačo, nato sprati in še dve minuti čistiti z vodo. Madeže, ki jih je težko odstraniti, odstranjevati s čistilno pasto in gobico ali čopičem. Poleg tega, za dodatno zaščito, lahko se površino prekrje z brezbarvnim lakom. Ne uporabljati trdih krtač oz. močnih čistil na osnovi olja ali acetonu. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.keter.com/duotech. **OMEJENA 2-LETNA GARANCIA. (RO) GHIVECI. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE. IMPORTANT! VA RUGAM CITITI CU ATENȚIE. PATRATI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARA. ATENȚIE! AVERTISMENT! PRODUS CU GREUTATE MARE. ! Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă caldută cu detergent și panza moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață plată. Neltește și accesoriile nu sunt incluse. ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI. Trebuie să citiți recomandările cu privire la siguranță de la sfârșitul acestor instrucțiuni. Înainte de a începe montajul citiți instrucțiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucțiunile. Nu omiteți nicio etapă. Metoda de asamblare (în figura alăturată) se regăsește în manualul de utilizare principal. Ghiveciul este echipat cu rezervor pentru apă și indicator care arată nivelul de hidratare a plantelor cultivate. Este suficient să observați „frunza plutitoare”. Dacă frunza se află la nivelul minim al indicatorului – așteptați câteva zile și udați plantele. Numărul exact de zile după care cultura trebuie udată depinde de tipul de plante și mediul de cultură. În cazul în care este vizibilă partea roșie a „frunzei plutitoare”, udarea plantelor nu este necesară. Opțional – „frunza plutitoare” funcționează spontan într-un sistem închis. Există opțiunea de deschidere manuală a sistemului de hidratare prin deschiderea dopului gurii de golire. În sistemul deschis, frunza plutitoare rămâne pe fund în cea mai mare parte a timpului. Produsul este fabricat din materialul brevetat DUOTECH™, care constituie o combinație între durabilitatea materialului, tehnologia inovatoare și aspectul și structura suprafeței care imită lemnul natural. Duotech este rezistent la temperaturi ridicate și scăzute, umiditatea și radiațiile UV. Suprafața nu se decolorează, nu ruginește și nu se cojește. Pentru a curăța murdăria mai puternică, ștergeți suprafața cu cârpă sau prosop de hârtie, apoi clătiți și spălați cu apă timp de două minute. Petele persistente înlăturați cu ajutorul pastei de curățat și buretelui sau pensulei. Opțional, pentru protecție suplimentară, puteți vopsi suprafața cu un strat de lac incolor. Nu utilizați perii tari sau agenți de curățare puternici pe bază de ulei sau acetonă. Pentru mai multe informații, vizitați site-ul www.keter.com/duotech. **GARANȚIE DE 2 ANI LIMITATĂ. (HR) POSUDA ZA CVIJEĆE. UPUTE ZA UPOTREBU. VAŽNO. PROČITATI POZORNO. SAČUVAJTE ZA UPOTREBU U BUDUĆNOSTI. NAPOMENA! OPREŽI! VELIKA TEŽINA PROIZVODA** Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterđentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabрати ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. **PRJE POČETKA MONTAŽE.** Molimo pogledajte sigurnosne upute navedene na kraju ovog priručnika. Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s**

uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. Način montaže (crteži) nalazi se u glvnom uputstvu. Posuda je opremljena spremnikom za vodu i pokazateljem koji pokazuje razinu navodnjavanja uzgajanih biljaka. Dovoljno je promatrati „plutajući list“. Ukoliko list pao je na minimalnu razinu pokazatelja, pričekajte nekoliko dana, a zatim zalijte biljke. Točan broj dana nakon kojeg bi trebalo zalijevati biljku ovisi o vrsti uzgoja biljaka i okruženja u kojem se uzgajaju. Ako vidite crveni dio „plutajućeg lista“, nema potrebe za zalijevanjem biljaka. Po želji - „plutajući list“ spontano radi u zatvorenom sustavu. Postoji mogućnost ručnog otvaranja sustava za navodnjavanje otvaranjem čepa ispušta. U otvorenom sustavu plutajući list ostaje na dnu većinu vremena. Proizvod je izrađen od patentiranog DUOTECH™ materijala, koji je kombinacija trajnosti materijala, inovativne tehnologije i izgleda, te strukture površine koja imitira prirodno drvo. Duotech je otporan na visoke i niske temperature, vlagu i UV zračenje. Površina ne blijedi, ne hrđa niti se guli. Kako biste očistili jaču prljavštinu, obrišite površinu s krpom ili papirnatim ručnikom, a zatim isperite i operite vodom još dvije minute. Tvrdokorne mrlje treba ukloniti pomoću paste za čišćenje i spužvom ili četkom. Po želji, za dodatnu zaštitu, možete obojiti površinu slojem bezbojnog laka. Nemojte koristiti tvrde četke ili snažne sredstva za čišćenje na bazi ulja ili acetona. Za više informacija posjetite www.keter.com/duotech. **OGRAĐENO 2-GODIŠNJE JAMSTVO. (SRB) SAKSIJA. UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE. VAŽNO. PROČITAJTE PAŽLJIVO. SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. PAŽNJA! OPREZNO! VELIKA TEŽINA PROIZVODA.** Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni. **PRE POČETKA MONTAŽE.** Molimo vas da pogledate preporuke za bezbednost koje se nalaze u zadnjem delu ovog priručnika. Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka. Način montaže (crteži) je naveden u glavnom uputstvu. Saksija je opremljena rezervoarom za vodu i indikatorom nivoa navodnjavanja gajenih biljaka. Dovoljno je da posmatrate „plutajući list“. Ako se list našao na minimalnom nivou indikatora - sačekajte nekoliko dana i zatim zalijte biljke. Tačan broj dana nakon kojih je potrebno zalivanje biljaka zavisi od vrste biljaka i sredine u kojoj raste. Ako je vidljiv crveni deo „plutajućeg lista“, zalivanje nije potrebno. Opciono - "plutajući list" spontano radi u zatvorenom sistemu. Postoji mogućnost ručnog otvaranja sistema za navodnjavanje otvaranjem čepa za odvod. U otvorenom sistemu plivajući list ostaje na dnu većinu vremena. Proizvod je napravljen od patentiranog DUOTECH™ materijala koji je kombinacija izdržljivosti materijala, inovativne tehnologije, izgleda i strukture površine koja imitira prirodno drvo. Duotech je otporan na visoke i niske temperature, vlažnost i UV zračenje. Površina ne blijedi, ne rđa niti se guli. Da biste očistili jaču prljavštinu obrišite površinu krpom ili papirnim ručnikom, a zatim isperite i operite vodom još dve minute. Teško uklonjivu prljavštinu treba ukloniti pomoću paste za čišćenje i šundera ili četke. Opciono, za dodatnu zaštitu, površinu možete premazati slojem bezbojnog laka. Ne koristite tvrde četke ili jaka sredstva za čišćenje na bazi ulja ili acetona. Više informacija potražite na sajtu www.keter.com/duotech. **OGRAĐENA 2-GODIŠNJA GARANCIJA. (LT) VAZONAS. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. SVARBU! PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI! IŠSAUGOTI JĄ VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. DĖMESIO! ATSARGIAI! PRODUKTAS SUNKUS.** Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiaame paviršiuje. Rinkinyje nėra. **PRIEŠ MONTAVIMO PRADŽIĄ.** Reikia susipažinti su saugumo nurodymais, kurie yra patalpinti šios instrukcijos pabaigoje. Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. Montavimo būdas (piešiniai) yra pagrindinėje instrukcijoje Vazone įrengtas vandens rezervuaras ir rodiklis, rodantis auginamų augalų hidratacijos lygį. Pakanka stebėti „plūduriuojantį lapą“ Jei lapas yra minimaliai lygyje - palaukite kelias dienas, po to palaistykite augalus. Tikslus dienų skaičius, po kurio reikia palaistyti augalus, priklauso nuo augalų rūšies ir auginimo aplinkos. Jei matoma „plūduriuojančio lapo“ raudona dalis, augalo laistyti nereikia. Pasirinktinai - „plūduriuojantis lapas“ veikia savaime uždaroje sistemoje. Drėkinimo sistema gali būti atidaroma rankiniu būdu, išimant išleidimo kamštelį. Atidarytoje sistemoje plūduriuojantis lapas didžiąją laiko dalį lieka apačioje. Produktas pagamintas iš patentuotos medžiagos DUOTECH™, kuri derina medžiagos patvarumą, novatorišką technologiją ir natūralią medieną imituojančią struktūrą. Duotech yra atsparus aukštai ir žemai temperatūrai, drėgmei ir UV spinduliams. Paviršius neblunka, nerūdija ir nesilupa. Norint išvalyti stipresnius nešvarumus, nušluostykite paviršių skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu, po to plaukite vandeniu dar dvi minutes. Sunkiai pašalinamas dėmes pašalinkite valymo pasta ir kempine arba teptuku. Papildomai apsaugai paviršių galima padengti bespalvio laku sluoksniu. Nenaudokite kietų šepetų ar stiprių valiklių alyvos ar acetono pagrindu. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.keter.com/duotech. **RIBOTA 2 METŲ GARANTIJA. (LV) PUĶU PODS. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA. SVARĪGI! LŪDZAM UZMANĪGI IZLASĪT! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. UZMANĪBU! UZMANĪGI! LIELS PRODUKTA SVARS.** Tikai lietošanai mājāsaiņniecībā. Tīršana: ar mīkstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots. **PIRMS MONTĀŽAS SĀKUMA.** Nepieciešams iepazīties ar drošības norādījumiem uzrādīties šīs instrukcijas beigās. Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu. Montāžas veids (zīmējumi) atrodas galvenajā Instrukcijā. Puķu pods ir aprīkots ar ūdens tvertni un rādītāju, kas norāda audzējama augu hidratācijas līmeni. Vienkārši vērojiet “peldošo lapu”. Ja lapa atrodas minimālajā līmenī - pagaidiet dažas dienas, pēc tam aplaistiet augus. Precīzs dienu skaits, pēc kura jāaplaista augi, ir atkarīgs no augu veida un audzēšanas vides. Ja ir redzama “peldošās lapas” sarkana daļa, augus nav nepieciešams aplaistīt. Pēc izvēles— “peldošā lapa” darbojas spontāni slēgtā sistēmā. Apūdeņošanas sistēmu iespējams atvērt manuāli, izņemot izplūdes vāciņu. Atvērtajā sistēmā peldošā lapa paliek apakšā lielāko daļu laika. Produkts ir izgatavots no patentēta materiāla DUOTECH™, kas apvieno materiāla izturību, inovatīvu tehnoloģiju un dabīgu koku imitējošu struktūru. Duotech ir izturīgs pret augstu un zemu temperatūru, mitrumu un UV starojumu. Vīrsma neizbalē, nav pakļauta korozijai un nenodrūp. Lai noņemtu spēcīgākus netīrumus, noslaukiet vīrsma ar lupatu vai papīra dvieli, pēc tam noskalojiet un mazgāiet ar ūdeni vēl divas minūtes. Grūti notīrāmus traipus notīriet, izmantojot tīršanas pastu un sūkli vai otu. Papildus aizsardzībai vīrsma var pārklāt ar bezkrāsas lakas pārklājumu. Nelietojiet cietas birstes vai spēcīgus tīršanas līdzekļus uz eļļas vai acetona bāzes. Sīkāku informāciju atradīsiet tīmekļa vietnē www.keter.com/duotech. **IEROBEŽOTA 2 GADĪGA GARANTĪJA. (EST) LILLEPOTT. KASUTUSIJUHEND. TÄHTSI! LUGEGE TÄHELEPANELIKULT LÄBI! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. HOIATUS! ETTEVAATUST! TOOTEL ON SUUR KAAL.** Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. **ENNE PAIGALDAMIST.** Tutvuge käesoleva juhendi lõpuosas toodud ohutusjuhistega. Enne paigaldamist alustamist tuleb juhendada. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätke vahele ühtegi etappi. Kuuri paigaldamise (joonised) on toodud peamises Juhendis. Lillepott ja varustatud veemahutiga ja näidikuga, mis näitab kasvatatavate taimede niiskustaset. Piisab jälgida „ujuvat lehte“. Kui leht on jäänud pidama minimaalsele näidiku tasemele – tuleb oodata paar päeva ja seejärel taimi kasta. Täpne päevade arv, mille järel tuleb taimi kasta, sõltub taimede liigist ja eelistatud kasvukohast. Kui on näha „ujuva lehe“ punast osa, ei ole vaja taimi kasta. Valikuliselt – „ujuv leht“ toimib automaatselt suletud süsteemis. Võimalik on kastmissüsteemi avamine käsitsi äravoolukorgiga. Avatud süsteemis on leht enamiku ajast all. Toode on valmistatud patentitud materjalist DUOTECH™, mis ühendab materjali püsivuse innovatiivse tehnoloogia ja loodusliku puitu imiteeriva välimuse ja struktuuri. Duotech on vastupidav kõrgete ja madalate temperatuuride, niiskuse ja UV-kiirguse suhtes. Pealispind ei pleegi, roostetu ega hakka ketendama. Tugevama määrdumise eemaldamiseks tuleb pealispinda hõõruda lapi või paberrätiga, seejärel loputada ja pesta veega paari minuti jooksul. Raskelt eemaldatavad plekid eemaldada puhastuspastaga ning käsna või pintsliga. Vajadusel võib täiendada kaitse tagamiseks värvida pinna värvitu lakiga. Mitte kasutada kõvu harju ega õli või atsetooni baasil valmistatud puhastusvahendeid. Rohkem teavet selle kohta leiate veebilehelt www.keter.com/duotech. **PIIRATUD 2-AASTANE GARANTII. (UA) ГОРЩИК ДЛЯ РОСЛИН. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ. ВАЖЛИВО. ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ. ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. УВАГА! ОБЕРЕЖНО! ВЕЛИКА ВАГА ПРОДУКТУ.** Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додованням мийного засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту. **ПЕРШ НІЖ ПОЧИНАТИ МОНТАЖ.** Необхідно ознайомитися з рекомендаціями по техніці безпеки, приведеними в кінці цієї інструкції. Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений. Спосіб монтажу сараю (малюнки-схеми) знаходиться у головній інструкції. **Горщик для квітів обладнаний резервуаром для води та показником, який вказує рівень зрошування вирощуваних рослин.** Достатньо спостерігати за "плаваючим листком". Якщо листок осів на мінімальному рівні показника - потрібно почекати декілька днів, а описля рослини підлити. Точна кількість днів, після закінчення яких слід підлити рослини, залежить від виду рослин та середовища вирощування. Якщо ви бачите червону частину "плаваючого листка", то підливати рослини немає потреби. Опціонально - "плаваючий листок" діє самостійно в закритій системі. Існує опція ручного відкривання системи зрошування через відкриття затички зливу. У відкритій системі плаваючий листок залишається внизу впродовж довшого часу. Продукт виготовлений із запатентованого матеріалу DUOTECH™, який є поєднанням стійкості матеріалу, інноваційної технології, а також вигляду та структури поверхні, що імітує натуральну деревину. Duotech стійкий до високих і низьких температур, до вогкості та до ультрафіолетового випромінювання. Поверхня не вицвітає, не іржавіє і не відшаровується. Для очищення від сильніших забруднень потрібно протерти поверхню виробу ганчіркою або паперовим рушником, потім сполоснути і промити водою впродовж наступних двох хвилин. Важкі для видалення плями слід усунути, використовуючи очисну пасту та губку або пензель. Опціонально, для додаткового захисту, можна покрити поверхню шаром безбарвного лаку. Не варто використовувати тверді щітки або сильнодіючі очисні засоби на базі оливи чи ацетону. Більше інформації можна отримати на сторінці www.keter.com/duotech. **Гарантійний строк 2 роки. (RU) ГОРШОК ДЛЯ РАСТЕНИЙ. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ВАЖНО. ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ. СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО! БОЛЬШОЙ ВЕС ПРОДУКТА.** Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты та аксесуари не входят до комплекту. **ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ** Необходимо ознакомиться с рекомендациями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства. Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен. Способ монтажа домика (рисунки-схемы) находится в главной инструкции. Цветочный горшок оборудован ёмкостью для воды и указателем уровня полива выращиваемых растений. Достаточно наблюдать за «плавающим листом». Если лист находится на минимальном уровне указателя, нужно подождать несколько дней, а затем полить растения. Точное количество дней, после которых нужно полить рассаду, зависит от вида растений и среды выращивания. Если видно красную часть

«плавающего листа, нет необходимости поливать растения. Опционально, «плавающий лист» работает самостоятельно в замкнутой системе. Существует опция ручного открытия системы полива, вынуд пробку слива. В открытой системе плавающий лист большую часть времени остается внизу. Продукт изготовлен из запатентованного пластика DUOTECH™, являющегося сочетанием прочности материала, инновационной технологии, а также внешнего вида и структуры поверхности, имитирующей натуральное дерево. Duotech устойчив против высоких и низких температур, влаги и ультрафиолетового излучения. Поверхность не выцветает, не ржавеет и не шелушится. Чтобы очистить стойкое загрязнение, нужно протереть поверхность тряпочкой или бумажным полотенцем, затем сполоснуть и мыть водой в течение двух минут. Трудноудаляемые пятна удалить с помощью чистящей пасты и губки или кисти. Опционально, для дополнительной защиты, можно покрыть поверхность слоем бесцветного лака. Нельзя использовать жесткие щетки или сильнодействующие чистящие средства на основе масла или ацетона. Более подробную информацию можно найти на сайте www.keter.com/duotech. **ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК 2 ГОДА. (BG) СAKCИЯ. ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА. ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛЬНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩО ИЗПОЛЗВАНЕ. ВНИМАНИЕ! ТЕЖЪК ПРОДУКТ.**Предимно за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени. **ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА МОНТАЖА.** Запознайте се с предписанията за безопасност, посочени в края на инструкцията. Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде извършен съгласно инструкцията. Не трябва да се избягва или спестява никой от етапите. Начин на монтаж (чертежите) са включени в основната инструкция. Саксията е снабдена с резервоар за вода и индикатор, показващ нивото на влага при отглежданите растения. Достатъчно е да наблюдавате „плуващия лист“. Ако листът е паднал при минималното ниво на индикатора — изчакайте няколко дни и след това полейте растенията. Точното количество дни, след които растението трябва да се полее, зависи от вида на растения и средата на отглеждане. Ако се вижда червената част на „плуващия лист“, няма нужда от поливане на растенията. Опционално - „плуващият лист“ действа автоматично в затворена система. Съществува опция за ръчно отваряне на системата за напояване чрез отваряне на запущалката за оттичане. В отворената система плуващият лист остава долу през повечето време. Продуктът е изработен от патентован материал DUOTECH™, съставлява съчетание на трайност на материала, новаторска технология и на външен вид и структура на повърхността, имитираща естествената дървесина. Duotech е устойчив към висока и ниска температура, влага и към UV-излъчване. Повърхността не избулява, не ръждясва и не се люци. За почистване на по-силни замърсявания протрийте повърхността с кърпичка или с хартиена кърпа, след това изплакнете и мийте с вода в течение на следващите две минути. Петната, трудни за премахване отстранете с помощта на миеща паста и гъба или четка. Опционално, за допълнителна защита, можете да боядисате повърхността със слой безцветен лак. Не употребявайте твърди четки или силни миещи средства на базата на масло или ацетон. Повече информация можете да получите на страница www.keter.com/duotech. **ОГРАНИЧЕНА 2-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ. (DK) PLANTEKASSE. BRUGSANVISNING. VIGTIGT! BEDES LÆST NØJE IGENNEM! SKAL GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG. ADVARSEL! TUNG PRODUCT!** For bruk i hjemmet. Monter hver enkelt del på et flatt underlag. Produktet skal kun rengjøres med såpe, vann og en myk klut. Tilbehør er ikke inkludert. **FØR DU BEGYNNER MONTERINGEN.** Les retningslinjene som omhandler vedlikehold og sikkerhet på slutten av denne veiledningen. Kontroller at ingen deler mangler eller har skader før du begynner monteringen. Gjennomgå hele monteringsveiledningen. Monter alle delene i henhold til instruksjonene i denne veiledningen. Ikke hopp over noen trinn. . Monteringsanvisningene (tegninger) finner du i hovedveiledningen. Sequoia Plantekassen er udstyret med en vandindsats og ventil, så det bliver lettere for dig at dyrke smukke, sunde planter, som har al den næring, de har brug for. Alt, hvad du skal gøre, er at holde øje med det flydende blad. Hvis det flydende blad synker til dets minimale højde, skal du vente flere dage og derefter vande planterne. Det præcise antal dage, du skal vente, afhænger af plantetypen og vækstmiljøet. Hvis den røde del af det flydende blad er synlig, er det ikke nødvendigt at vande planterne. Valgfrit - Det flydende blad fungerer som standard i et lukket system. Der er mulighed for at åbne systemet manuelt ved at åbne drænpuppen. I et åbent system vil det flydende blad holde sig nede det meste af tiden. Monter kun hjulene, hvis produktet skal placeres på en vandret overflade. Du bedes undersøge alle dele og komponenter, FØR du begynder at samle produktet for at sikre, at der ikke er beskadigede eller manglende dele. Dette produkt er fremstillet af DUOTECH™, en kombination af innovativ teknologi, smart design og udsøgte materialer. Det er udviklet til at modstå varme, fugtighed, kolde temperaturer og sne, og den indbyggede UV-beskyttelse forhindrer, at produktet falmer, skaller eller krakelerer. For at undgå at produktet bliver plettet, kan du anvende en klar lak på DUOTECH™-overfladen. En klar lak vil hjælpe med at afvise væsker og forhindre pletter uden at gå på kompromis med, hvordan dit produkt ser ud og føles. I tilfælde af en plet tørres overfladen af med køkkenrulle. Skyl derefter med vand og vask med højtryksrenser i 2 minutter. Hvis pletten ikke forsvinder, kan du påføre en rensescreme og skrubbe pletten med en svamp eller børste. For mere information, se: www.keter.com/duotech. **BEGRÆNSET 2 ÅRS GARANTI (SE) PLANTERINGSLÅDA. BRUKSANVISNINGAR OBS! LÄS NOGA! FÖRVARA FÖR SENARE BRUK. VARNING! TUNG PRODUKT.** För hemmabruk. Vänligen montera varje del på en plan yta. Produkten bör endast rengöras med tvål, vatten och en mjuk trasa. Tillbehör ingår ej. **INNAN MONTERINGEN PÅBÖRJAS.** Läs riktlinjerna för underhåll och säkerhet i slutet av denna handbok. Kontrollera att delar inte saknas eller är skadade delar **INNAN** montering påbörjas eller arrangeras. Gå igenom alla monteringsanvisningar. Montera alla delar enligt anvisningarna i denna handbok. Hoppa inte över några steg. .. Monteringsanvisningarna (ritningar) finns i Huvudhandboken. Planteringslådan Sequoia har en vattenbehållare med mätare som gör det lättare för dig att odla vackra, friska växter och se till att de får all den näring de behöver. Allt du behöver göra är att hålla ett öga på det flytande bladet. Om det flytande bladet sjunker till minimihöjd bör du vänta flera dagar innan du vattnar växterna. Exakt hur många dagar du ska vänta beror på växttyp och odlingsmiljö. Om den röda delen av det flytande bladet är synlig behöver du inte vattna växterna. Alternativ: Det flytande bladet ingår i ett slutet system. Systemet kan dock öppnas manuellt genom att öppna avtappningspluggen. I ett öppet system kommer det flytande bladet för det mesta att hålla sig nere. Montera hjulen endast om produkten ska placeras på en horisontell yta. Kontrollera alla delar och komponenter för att säkerställa att inget är skadat eller saknas **INNAN** du börjar montera produkten. Denna produkt är tillverkad i DUOTECH™, en kombination av innovativ teknik, smart konstruktion och material med särskilda egenskaper. DUOTECH™ är framtaget för att tåla värme, fukt, kyla och snö, och har ett inbyggt UV-skydd som motverkar blekning och uppkomst av flågor och flisor. För att förebygga fläckar är ytan klarlackad. Klarlacken bidrar till att stöta bort vätska och stoppa fläckar, utan att kompromissa med vare sig utseende eller känsla. Om en fläck uppstår, torka av ytan med hushållspapper. Vattensköjl sedan med högtryckstvätt i ett par minuter. Om fläcken inte går bort kan du använda rengöringsmedel och skrubba med svamp eller borste. Mer information finns på www.keter.com/duotech . **BEGRÄNSAD 2 ÅRS GARANTI (NO). PLANTEKASSE. BRUKSANVISNING. VIKTIG! LES NØYE! TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK. ADVARSEL! TUNGT PRODUKT!** Til brug i hjemmet. Saml venligst hver del på en flad overflade. Produktet bør kun rengøres med sæbe, vand og en blød klud. Tilbehør er ikke inkluderet. **FØR DU BEGYNDER SAMLINGEN.** Læs retningslinjerne for pleje og sikkerhed sidst i denne manual. Undersøg, om der er dele, der mangler eller er beskadigede, før du går i gang med eller arrangerer samlingen. Gennemse alle samlingsinstruktioner. Saml alle dele efter anvisningerne i denne manual. Spring ikke nogen skridt over. Samleinstruktioner (tegninger) kan findes i hovedmanualen. Sequoia-kassen har en vannbeholder og en måler som gjør det lettere å dyrke vakre og sunne planter som har all den næring de trenger. Det eneste du behøver å gjøre, er å holde øye med det flytende bladet. Hvis det flytende bladet synker til sin laveste høyde, bør du vente i noen dager før du vanner plantene. Nøyaktig antall dager kommer an på typen plante og vekstmiljø. Hvis den røde delen av det flytende bladet er synlig, er det ikke nødvendig å vanne plantene. Valgfritt – Det flytende bladet vil fungere som en standard i et lukket system. Innebygd valgmulighet til å åpne systemet manuelt ved å åpne tappepluggen. I et åpent system vil det flytende bladet som regel være nede. Sett kun på hjulene hvis produktet skal stå på en horisontal flate. Sjekk alle deler og komponenter for å sikre at det ikke finnes noen skader eller mangler **FØR** produktet settes sammen. Dette produktet er laget av DUOTECH™, en kombinasjon av innovativ teknologi, smart konstruksjon og karakteristiske materialer. Det ble utviklet for å tåle varme, fuktighet, kulde og snø, mens den innebygde UV-beskyttelsen forhindrer falmning og avskalling. Påfør en klar lakk på DUOTECH™-overflaten for å forhindre flekkdannelser. En klar lakk vil motstå væte og sperre flekkdannelser uten at det går utover utseendet eller teksturen på produktet. Tørk bort eventuelle flekker med et papirhåndkle. Deretter skyller du med vann og spyler med høytrykksspyler i to minutter. Hvis flekken er gjenstridig, kan du bruke en skurekrem og skrubbe flekken med en svamp eller børste. Du kan finne mer informasjon på: www.keter.com/duotech. **BEGRENSET 2 ÅRS GARANTI (FI) KASVATUSLAATIKKO. KÄYTTÖOHJE. HUOM! LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ SE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN. VAROITUS! RASKASTA TUOTETTA.** Kotikäyttöön. Kokoa tasaisella alustalla. Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan saippuaa, vettä ja pehmeää liinaa. Lisätarvikkeet eivät sisälly pakkaukseen. **ENNEN KOKOAMISEN ALOITTAMISTA.** Lue hoito- ja turvaohjeet tämän ohjeen lopussa. Tarkista, ettei osia puutu tai ettei mukana ole vioittuneita osia ennen kokoamisen aloittamista tai järjestämistä. Tarkista kaikki asennusohjeet. Kokoa kaikki osat tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Älä jätä mitään vaihetta väliin. Kokoamisohjeet (piirustukset) löytyvät varsinaisesta Käyttöohjeesta. Sequoia-kasvatusalusta on varustettu vesijalustalla ja mittarilla, joka helpottaa kauniiden, terveiden ja kaikki tarvittavat ravintoaineet saavien kasvien kasvattamista. Sinun tarvitsee vain seurata kelluvaa lehteä. Jos kelluva lehti laskee minimitasolle, niin odota muutamia päiviä, ja kastele sitten kasvit. Kuinka monta päivää tarkalleen on odotettava, riippuu kasvien ja kasvuympäristön tyypistä. Jos kelluvan lehden punainen osa on näkyvässä, kasveja ei tarvitse kastella. Lisävaruste - Kelluva lehti toimii oletusarvoisesti suljetussa järjestelmässä. On olemassa vaihtoehto avata järjestelmä käsin avaamalla tyhjennystulppa. Avoimessa järjestelmässä kelluva lehti pysyy alhaalla suurimman osan ajasta. Kokoa pyörät vain, jos tuote asetetaan vaakasuoralle pinnalle. Tarkista kaikki osat ja komponentit varmistaaksesi, että niissä ei ole vaurioita tai osia ei puutu, **ENNEN KUIN** aloitat tuotteen kokoamisen. Tämän tuotteen valmistusaine on DUOTECH™, joka on yhdistelmä innovatiivista teknologiaa, älykästä suunnittelua ja erityisiä materiaaleja. Se suunniteltiin kestävämmäksi lämpöä, kosteutta, kylmiä lämpötiloja ja lunta, samalla kuin sisääänirakennettu UV-suojaa estää haalistumisen, pinnan irtoamisen ja lohkeilun. Pinnan tahrautumisen estämiseksi levitä kirkas lakka DUOTECH™-pinnalle. Kirkas lakka auttaa suojaamaan nesteiltä ja estää tahrojen syntyä syntymistä heikentämättä tuotteen ulkonäköä. Jos tahroja syntyy, pyyhi pinta puhtaaksi paperipyyhkeellä. Huuhtelee sitten vedellä ja painepese 2 minuuttia. Jos tahra ei irtoa, levitä vaahtopuhdistusainetta ja hankaa tahraa sienellä tai harjalla. Katso lisätietoja osoitteesta www.keter.com/duotech . **RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU**

Distributor/ Dystrybutor/ Forgalmazó/ Distributor/ Distribútor/ Distributor/ Distributor/ Distributor/ Distributor/ Platintojas/ Izplatītājs/ Turustaja/ Дистриб'ютор/ Дистрибьютор/ Дистрибутор/ Forhandler/ Distributör/ Distributør/ Jakelija: KETER Poland Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 212A, 02-486 Warsaw, Poland; mailing address: Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Poland; KETER Hungary Kft., Zsong Völgy 2, H-4211 Ebes, Hungary; ketergroup.com, www.curver-lifestyle.com

